

10 ՓՈՒՍՍ

ՄԱՅՐՈՒՄԻ ԵՍՔԵՄԱՐ

10 ՓՈՒՍՍ

ԱՂԿԱՅԻՆ ԵՒ ԲԱՐԱԲԱԿԱՆ

ՀԱՅԱԹԵՐԹ ԱՌԱՌՈՏԵԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ

MANZOUÉ-I-EFKIAR
JOURNAL ARMÉNIEN
QUOTIDIEN, POLITIQUE, FINANCIER
ET LITTÉRAIRE

Directeur-Propriétaire
GHANNÈS F. KAÏSÉRIAN
 38, Grand' rue de la S. Porté, 38
 Constantinople

ՏԵՐ ԵՒ ՏՎՈՐԵՆ
 ԵՊԻՍԿՈՍՆԵՍ Ե. ԳԱՅԵՐԵԱՆ
 Առ առ կ'աղղղին ամեն շաբաթ գրաբիւններ:

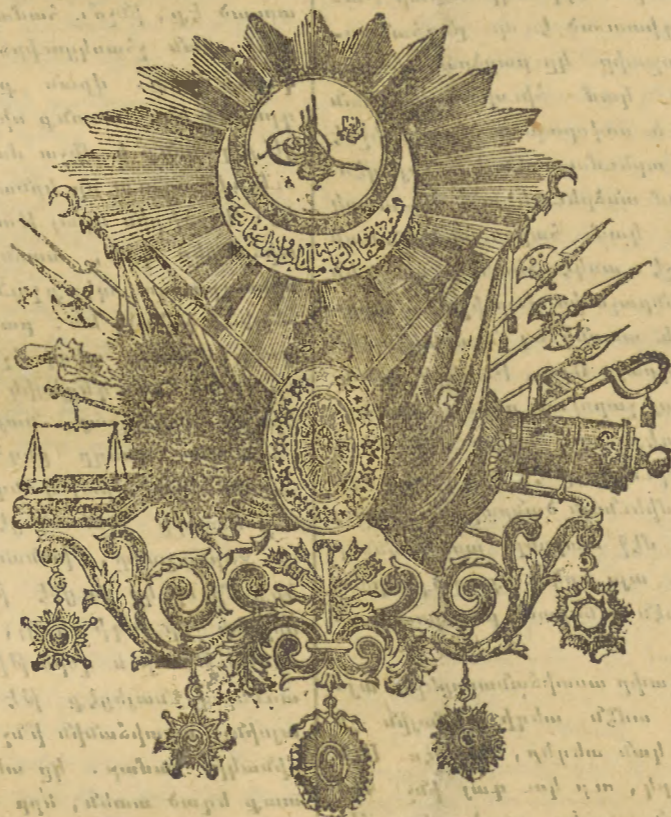
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
 38, Պապը Ալի հաստիք, 38.

Խմբագրութեան ուղղութեամբ գրաբիւններ եւ չեն տրուիր:

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
 Պոլսոյ համար 80 դր.
 Գաւառներու համար 108 դր.

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
 Մէկ անգամի համար, տար 5 դրու:
 Մէկ անգամէ աւելի ծախուցմանց համար
 մասնաւոր պայմաններ:

منظور افکار
صاحبانته و قائله صاحبان
 احوال فرید قیصریان
 مطبعتہ و طابعہ خانہ کعبہ
 باب عالی حجازیہ ۳۸ نوسری دازہ مخصوصہ



پادشاه محروم و بیگانه

پادشاه محروم و بیگانه

پادشاه محروم و بیگانه

افند من حضرت تریک جلاوس میمنت ماوس
شهنشاهی روز فیروزی



اندر تبریک «منظومه» بوم پر تو افزای
 که آده منجلی اولدی بتون آثار عمرانی
 خده مزدا قیلسون عمری اقبال وشوکتله
 سریر معدتده ایلسون بیک بیل حکمرانی
 ایده محفوظ مولی ذاتی جمله ککزلردن
 اوله تاحشره دک عالم او سلطانک دعاخوانی

بو کون روز جلاوس میمنت ماوس سلطانی
 بو کون سور سرور عالم اسلام و عثمانی
 بو کون بر یعنی هب عثمانیله چه عیدا کرد
 که آده طالع اولدی مهر رخشان جهانانی
 توج ایلیوب هر سوده تنویر عیون نیلر
 بو کون بیکلرجه زایات ظفر آیات عثمانی

او صاف عالیه ملوکانه لردن هر بری بیوک، عنوان جلیلی احراز ایچون بر پادشاهه
 کفایت ایدر. ایشته بویله بر متبوع معظم و منجمه و دولت علیه لینه معنای حقیقیسیله
 واتم صداقت دائرة نجات باهره سنده تابع اولمق موجب شرف بی پایان اولوب
 دینا دخی بو وظیفه ایله مکلف و مأمور بولندیمنز ایچون، بالعموم اقوال و افعالک
 مطلقا رضای معالی ارضای حضرت پادشاهیاریک محصیلی بولنه مصر و فاولسی
 لازم کله چکی بدهات کامله ایله معلوم بولندیمنز، قرق سنه دنبر و کال جدیت
 و سمیتله و وظائف صداقت و عبودیتک اومنی تبعه شهنشاهیارینه تلقینه چالیشرق
 انواع الثفات و تملیقات سنیه ملوکانه لینه مظهرتله مباهی و من القدم خاک
 پای اقدس شاهانه لینه کال عبودیت و صداقتله بین الامثال حاضر فخر نالمتاهی
 بولان «منظومه افکار» جریده ناچیزانه سیله صاحب امتیاز لاحق عبدملوک
 صداقت مسلوکری فیما بعدخی مسلک قدیم و قوم صداقتنده دوام ایدرک مقصد
 مکرم مرصده حضرت ولی نعمت بی منت اعظمی به موافق صورده و وسیع عاجزانه سی
 و طاق ناچیزانه سی درجه سنده حسن ایفای خدمتله تحدیث اتمه و من غیر حد عتبه
 فلک صریحه جناب جهانانبارینه عرض تبریکاته تاسد ملوکانه کتبه اجتناسر بوادای
 دعوات خیریه به مسارعت ایلر.

ادرا کیله مشرف اولدیمنز شو بوم سعادت توأم که یکریمی التی سنه لک
 بر شاهد عظمتهای خلافت و سلطنتک انظار سرور و خوبرده همض اندام
 مهابت ایستیکی بوم مقدسه شرفصاقدنر، شرف خلایله و پناه دار فخر و مسار
 اولدیمنز شو روز میمنت افروز که بر شمس تابدار عدالت و مرحتک آسمان
 بلند ایوان خلافت کبراده و سمای ملای سلطنت عظماده طلعتهای بروز
 اوله رق، افاق و سیمه عثمانیاتی و اقطار فسیحه مالیاتی انوار الطاف و اعطایله
 مظهر سعادت ایلدیکی روز معالی اندوزه شرفصاقدنر بو کون توژلرجه میلیون
 نفوس اسلامیه ایله تبعه صادقه عثمانیه ایچون بر عید اکبر در.
 او شاهد شوکت و عدالتک، او تمثال شفقت و مرحتک جلاوس عدالت ماوس
 حضرت ولی نعمت اعظمیری بوم مبارک کنندن بری مظهر لطف و عاطفتی بولان عموم
 عثمانیله اومتبوع مشرور معظم و منمخلمنری عن صمیم القواد تبریک و حق احق
 شهنشاهیاریده ادعیه خیریه ایفا سنده و امثالی نامسبوق بر صورت فوق العاده ده
 شهر آیین اجرانسه مسارعت و یکدیگره مساقفته افتخار اندرلر.
 فصل افتخار اتمسوز که سعه وزیر دستان شاهانه لرنیک مادی و معنوی اسباب
 رفاه و سعادتکی استکمال بولنده، مصروف بیوریه کلان همجرات خلیله و اجر ایلت
 سنیه ملوکانه لری تعداد و توصیفه، منجمیه جق در جهده همیر المقول بر پادشاه
 موقیته ناهه تابست شرفنه مظهر درلر.
 فصل افتخار اتمسوز که اجرای عدالتده، سیاستده اعظم امی حیران و ثنا
 خوان ایده جک معالی ایله موصوف بر متبوع معظم و منجمه تابست شرفیه
 مهابدرلر. حقیقت اوله بر پادشاهه تابستله مختصر که موهوب من عنداه اولان

هان جناب خالق مستعان، پادشاه معالی عنوان و خاقان منرا جنشان ولی نعمت
 بی امتنان شوکتلو قدرتلو عظمتلو مهابتلو پادشاهنر افند منر حضرت تریکی مادام
 الملوان کال صحت و اجلال و موقیته از که پیرای شوکت و شان وزیر دستان
 خسر و انهلرینی دائما مسعود و شادان بیورسون آمین. صاحب امتیاز عبدملوک لاحق
 تارمانس فرید

ՀԱՃԻ ԿԱՐԱՊԵՏ ՊՅՈՒՆՆԵՆ ՕՂԼՈՒ

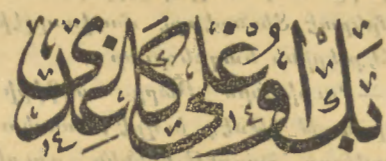
127, ԻՍԹԱՆԳՈԼՍՈՒ ՄԱՆՁՐԱՍԻՒՆ ԲԱՆԿ ԶԱՏԵՍԻՍ, 127.



Բնակչության մեծ մասը սիրում է իր անձնավանդը թերթերում տեսնել... Բնակչության մեծ մասը սիրում է իր անձնավանդը թերթերում տեսնել...

ԷՃՁԱՄԱՆԵՐ ԹԻՒՐԻԲԻ

Սիրելիներեն զեպան (ԷՃՁԱՄԱՆԵՐ) թերթի հիմնադրողը... Սիրելիներեն զեպան (ԷՃՁԱՄԱՆԵՐ) թերթի հիմնադրողը...



Եթե կ'ը ԳՐԱՎՈՒՄԻՐ անանց Գրառար սիրելի թերթերում... Եթե կ'ը ԳՐԱՎՈՒՄԻՐ անանց Գրառար սիրելի թերթերում...

ՔԻՄԻ ՊՈՒԼՍԱԼԱՆՆԵՐԸ

Ազգայնական գործակալները, սիրելիներեն զեպան... Ազգայնական գործակալները, սիրելիներեն զեպան...

Գ Ի Ս Ս Կ Մարտի 1-ին ամսական օգուտ... Գ Ի Ս Ս Կ Մարտի 1-ին ամսական օգուտ...



Էն այս և Էն Բաֆրայի մասին... Էն այս և Էն Բաֆրայի մասին...

ՄՈՒՆԻՍԻՍ ՄԵՐԱԳԵՆԱՐԱՆ

Մարտի 2-ին զեպանի հիմնադրողը... Մարտի 2-ին զեպանի հիմնադրողը...

ԳԱԿԻՍԵՐԻ

Պարզեցման հիմնական կարգերը... Պարզեցման հիմնական կարգերը...

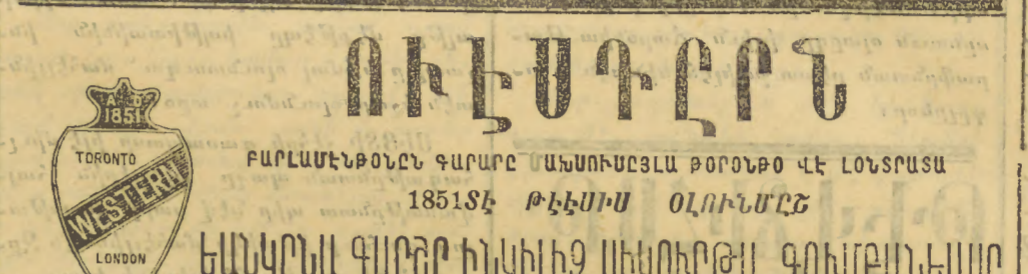
ՏՈՒՐԸ (Տ) ԳԱՆԿԱՆԵՐ Գրառարներին ամսական օգուտ... ՏՈՒՐԸ (Տ) ԳԱՆԿԱՆԵՐ Գրառարներին ամսական օգուտ...

ԲԱՐԻՉ ՄԵՐԻՒՄ ԴՈՒՄՈՒՄԻՍ

1900

ՍԱՏԵ, ՄԵՐԻՍ, ՄԵՐԻ, ՉԱՏԻՑ ԱՍԵՐԻԳԱՆՆԵՆ ԵՆ ՄԵՃՈՒՐ ՏԻՔԻՉ ՄԱԼԵՄԱՐ

Մեղքեր Մերիկ Ուոուդմանի մի քանի թերթեր... Մեղքեր Մերիկ Ուոուդմանի մի քանի թերթեր...



Թագին օրենքի գրառարները... Թագին օրենքի գրառարները...



Հեր շեյտե մուսաֆազի արձեղծ շարժումները... Հեր շեյտե մուսաֆազի արձեղծ շարժումները...

ԳԱԼԳԱՆ

ՍՕՔԵԹՈՐ ՄԻԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԺԻՔԵԹԻ ՄԵՐՄՈՅԵ, ԻՉԿՐԻՑԱԹ, ԹԵՄԵՆԱԹ ՁԻՐ 7500000

ՄԱՆՁՐԱՍԻՒՆ ԷՏՔԱՐ ԹԵՏԻԿԱՎԱԾ (48)

ՄԻՒՐԻՎՈՒՅԵՐ

Ամուսնացելը պարզապես սիրելի կնիք... Ամուսնացելը պարզապես սիրելի կնիք...

Կնիքն այս դատար չեղանքի, պարզապես... Կնիքն այս դատար չեղանքի, պարզապես...

Էն Բաֆրայի մասին, ինչպես Բաֆրայի... Էն Բաֆրայի մասին, ինչպես Բաֆրայի...

ՍՕՔԵԹՈՐ ԶՕՊԱՆՈՂԼՈՒ Մուսաֆազի փարիսան միտոսիք... ՍՕՔԵԹՈՐ ԶՕՊԱՆՈՂԼՈՒ Մուսաֆազի փարիսան միտոսիք...

ԻՒԼԱ ԳՐԱՐԱՆԻՍ ԿԱՐԱՊԵՏ ԿԱՆՈՒՆ ԿԱՍՏԱՆԻՍ... Գրառարներին ամսական օգուտ... Գրառարներին ամսական օգուտ...